

# Immaculate Heart of Mary Church

## Inmaculado Corazón De Maria

1100 S Center St. • Santa Ana, CA 92704 • (714) 751-5335



Twentieth Sunday in Ordinary Time - August 14, 2022

14 DE AGOSTO DE 2022 | VIGÉSIMO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

HE VENIDO

A TRAER FUEGO A LA TIERRA

¡Y CUÁNTO DESEARÍA

*que ya estuviera ardiendo!*

~ Lucas 12:49

Copyright © J. S. Palach Co., Inc. Photos: szepov/Getty Images, wyt-tigriss/Getty Images  
Lectioario © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB. Todos los derechos reservados.

### WEEKLY MASS SCHEDULE — HORARIO DE MISAS ENTRE SEMANA:

Weekdays - Entre Semana: English- 8:30 AM Tuesday & Thursday  
8:30 AM Lunes, Miercoles y Viernes - en Español, 7:00 PM Lunes a Viernes, en Español

### SATURDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL SÁBADO:

5:00 pm Vietnamese, 7:00 PM en Español

### SUNDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL DOMINGO:

English— 10:00 AM, En Español—6:30 AM, 8:00 AM, 12:00 PM, 2:00 PM, 5:00 PM, 7:00 PM

CONFESSIONS / CONFESIONES: Mon.- Fri. 5:00 PM - 6:00 PM - Lunes a Viernes de 5:00 PM a 6:00 pm.

Email: [ihminfo@ihmsantaana.org](mailto:ihminfo@ihmsantaana.org) Website: [ihmsantaana.org](http://ihmsantaana.org)

Facebook: Inmaculado Corazon de Maria - Immaculate Heart of Mary

Pastoral Office—Oficina Pastoral: Mon. - Fri.: 10 AM-8 PM Lunes a Viernes: de 10 AM-8 PM  
Saturday - Sábado: 1:00 PM - 6:00 PM (714)751-5335

Faith Formation — Formacion de la Fe: Lunes a Viernes de 4 PM – 9 PM (714) 546-5186

**I have come to set  
the earth on fire,  
and how I wish  
it were already blazing!**

Luke 12:49

### Weekly Collections

Date:	July 25, 2021	July 24, 2022
Collection:	\$15,839.19	\$18,499.44
Building Fund:	\$1,923.03	\$2,384.37
<b>Total:</b>	<b>\$17,762.22</b>	<b>\$20,883.81</b>

#### PARISH STAFF

##### CLERGY

Rev. Greg Márquez, Pastor  
Rev. Joseph Dung Nguyen,  
Parochial Vicar  
Rev. Carlos Leon,  
Parochial Vicar  
Rev. Armando Virrey,  
Parochial Vicar

##### DEACONS

Deacon Adolfo Ramirez  
Deacon Rigoberto Maldonado  
Deacon Biviano Cordero

##### STAFF

Mrs. Yaret Macedo  
Director of Administration  
& Pastoral Ministries

Mrs. Lourdes Casarin –  
Pastoral Service Appeal /  
Servicios Pastorales

Sr. Viet Oanh Nguyen, LHC -  
Director of Faith Formation  
(Vietnamese)

## WEDDING BANNERS

© J. S. Paluch Co., Inc.

#### Boda en Earlimart, California:

III Rosa Jasmin Hernandez & Manuel Lagunas Deloya

**August 20, 2022**

III Joselyne Nieto Palacios & Bryan Vieyra Aguillon

III Lisbeth Gonzalez & Johnny Santiago Luna

**August 27, 2022**

II Marelis Martinez & Fernando Sanchez Ramirez

II Nancy Ramirez & Michael Anthony Morales

**September 3, 2022**

I Brenda Adriana Carmona & Martin Garcia Santana

### Mass Intentions For The Week



#### Saturday, August 13:

7:00 PM † Ursulo Sanchez Cabañas

#### Sunday, August 14:

6:30 PM B-Day- Sergio Segura Arriaga  
8:00 AM † Santos Moreno, † Ismael Cervantes,  
Por La Salud de la Familia Lujan, Por la Bendicion del  
Matrimonio de Ignacio Gomez Garcia & Reina Sanchez,  
† Aurelio Mateo, † Dionicio Mateo, † Alfonso Mateo,  
† Luis Alvarado, † Guadalupe Flores Bravo,  
Por La Salud de Jose Jimenez  
10:00 AM † Filemon Vergara  
12:00 PM † Bernardino Santana  
2:00 PM † Bernardo Orozco Velasquez  
5:00 PM † Concepcion Flores Castillo  
7:00 PM † Virginia Ramirez Martinez

#### Monday, August 15:

8:30 AM † Reynaldo Navarro  
7:00 PM † Bernardo Orozco

#### Tuesday, August 16:

8:30 AM †  
7:00 PM † Alfonso Sanchez Maldonado

#### Wednesday, August 17:

8:30 AM † Doroteo Santana  
8:00 PM † Virginia Ramirez Martinez

#### Thursday, August 18:

8:30 AM Por el Bienestar de Hermilo Garcia  
7:00 PM † Hermelinda Patiño

#### Friday, August 19:

8:30 AM † Alejandra Benitez  
7:00 PM B-Day- Janette Corona

## FORMACIÓN DE LA FE



Las inscripciones para el programa de catecismo del primer año comenzarán el 8 de agosto del 2022 y terminaran el 26 de agosto del 2022.

Para mas información puede pasar a la Oficina de Formación de la Fe para completar el registro de su hijo o hija, o llamar al (714) 546-5186

Nuestra oficina está abierta del unes a viernes de 4:00pm a 9:00pm.

El Grupo Prevención y Rescate tendrá un **ENCUENTRO** del 18 a 21 de Agosto, en las montañas de Big Bear, para hombres mayores de 18 años.

Para más información:

714-574-7609 - Teresa    714-400-8302 - Javier    714-371-3650 - Fidel



# Twentieth

## SUNDAY IN ORDINARY TIME

### August 14, 2022

© J. S. Paluch Co., Inc. - Excerpts from the Lectionary for Mass © 2008, 1998, 1997, 1996, 1970, CCD. All rights reserved. Photo: Renata Sedmáková/Adobe Stock

#### REJECTION AND DIVISION?

Tomorrow is the Solemnity of the Assumption. Mary stands with the “great cloud of witnesses” described in Hebrews: those who kept their eyes firmly fixed on Jesus. We may not be thinking of Mary when we hear Jesus’ harsh words in today’s Gospel, but when she said “yes” to Gabriel, it carried the risk of the rejection and division that Jesus describes. As the early Christians surely knew, to hold Jesus as the sole leader and perfecter of faith meant that you would likely find yourself divided from those in your household who held other beliefs. This occurrence is not unknown in our own time and place, and many of us surely know a household divided on the issue of religion, even if the divisions are occurring solely through indifference. A life of faith lived to the full will likely eventually call on us to separate ourselves somehow, keeping our gaze firmly on Jesus, so we will also one day join the great cloud of witnesses.

#### FIRE IN THE MUD

Prophets have been described as being on fire with God’s message. Today, that fire in Jeremiah has to keep burning in the bottom of a muddy cistern. The rulers of his own people (including Judah’s king, Zedekiah) have placed him there for speaking an unpopular, if truthful, message to them. His own leave him there, mired in the mud, to starve and die. It takes a foreigner, an outsider, to convince Judah’s king that Jeremiah ought to be rescued, his life spared to continue as God’s prophet. As so often happens in the lives of the prophets, the help and saving power of God are shown through unexpected people in unexpected ways. We can often find ourselves mired in mud of one sort or another. Do we truly have the fire of God’s message in us, so that we can look for our rescue from places we might not expect?

#### SPIRIT FIRE IN THE SUMMER

A generation or two ago, these Summer Sundays in Ordinary Time would have been known as Sundays “of Pentecost.” That naming convention helped recall that the Spirit’s Pentecost fire was carrying us through all the Sundays until the end of the liturgical year. Though we may no longer use that name for these Sundays, the underlying reality is the same. The fire that Jesus speaks about today is the blaze of the Spirit. The fire he spoke about when he told his followers they were light for the world was the flame of the Spirit lighting the lamp of discipleship. It takes courageous disciples to allow the blazing fire of which Jesus speaks into their lives, to allow its light, warmth, and even cleansing to work in them and through them. Though we may not want to think about the heat of the Spirit’s fire on a summer Sunday, that Spirit is always with us, burning within.

#### TODAY’S READINGS

Jeremiah 38:4–6, 8–10  
 Psalm 40:2, 3, 4, 18  
 Hebrews 12:1–4  
 Luke 12:49–53

**I have come to set the earth on fire,  
 and how I wish it were already blazing!**

Luke 12:49

# Vigésimo

DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

14 de agosto de 2022

© J. S. Paluch Co., Inc. - Leccionario © 1976, 1987, 1988, CEM-USCCB. Todos los derechos reservados. Foto: Renáta Sedmáková/Adobe Stock

## ¿EL RECHAZO Y LA DIVISIÓN?

Mañana es la solemnidad de la Asunción. María está con la "gran nube de testigos" descrita en Hebreos: los que mantuvieron sus ojos firmemente fijados en Jesús. Puede que no pensemos en María cuando escuchemos las duras palabras de Jesús en el Evangelio de hoy, pero cuando dijo "sí" a Gabriel, corría el riesgo de sufrir el rechazo y la división que describe Jesús. Como seguramente sabían los primeros cristianos, sostener a Jesús como único líder y perfeccionador de la fe significaba que probablemente te encontrarías dividido de aquellos en tu casa que tenían otras creencias. Este hecho no es desconocido en nuestro tiempo y lugar, y muchos de nosotros seguramente conocemos un hogar dividido por la cuestión de la religión, incluso si las divisiones se producen únicamente por la indiferencia. Es probable que una vida de fe vivida en plenitud nos exija separarnos de alguna manera, manteniendo nuestra mirada firme en Jesús, para que un día también nos unamos a la gran nube de testigos.

## FUEGO EN EL BARRO

Se ha descrito a los profetas como si estuvieran ardiendo con el mensaje de Dios. Hoy, ese fuego en Jeremías tiene que seguir ardiendo en el fondo de una cisterna de barro. Los gobernantes de su propio pueblo (incluido el rey de Judá, Sedecías) lo han colocado allí por decirles un mensaje impopular, aunque veraz. Los suyos lo dejan allí, hundido en el barro, para que se muera de hambre. Hace falta un extranjero, un forastero, para convencer al rey de Judá de que hay que rescatar a Jeremías y perdonarle la vida para que siga siendo el profeta de Dios. Como ocurre a menudo en la vida de los profetas, la ayuda y el poder salvador de Dios se manifiestan a través de personas inesperadas y de formas inesperadas. A menudo podemos encontrarnos empantanados en el barro de un tipo u otro. ¿Tenemos realmente el fuego del mensaje de Dios en nosotros, para poder buscar nuestro rescate en lugares que no esperamos?

## EL FUEGO DEL ESPÍRITU EN EL VERANO

Hace una o dos generaciones, estos domingos de verano del tiempo ordinario se habrían conocido como domingos "de Pentecostés". Esa convención de nomenclatura ayudaba a recordar que el fuego de Pentecostés del Espíritu nos llevaba a través de todos los domingos hasta el final del año litúrgico. Aunque ya no utilizemos ese nombre para estos domingos, la realidad subyacente es la misma. El fuego del que habla hoy Jesús es el fuego del Espíritu. El fuego del que habló cuando dijo a sus seguidores que eran luz para el mundo era la llama del Espíritu encendiendo la lámpara del discipulado. Se necesitan discípulos valientes para permitir que el fuego ardiente del que habla Jesús entre en sus vidas, para permitir que su luz, su calor e incluso su limpieza actúen en ellos y a través de ellos. Aunque no queramos pensar en el calor del fuego del Espíritu en un domingo de verano, ese Espíritu está siempre con nosotros, ardiendo en nuestro interior.

## LECTURAS DE HOY

Jeremías 38:4-6, 8-10  
Salmo 40 (39):2, 3, 4, 18  
Hebreos 12:1-4  
Lucas 12:49-53

**He venido a traer fuego a la tierra  
¡y cuánto desearía  
que ya estuviera ardiendo!**

Lucas 12:49

A CALL FOR

# YOUNG ADULT EUCHARISTIC TESTIMONIES

Young Adults 18-39 are invited to discern sharing a testimony about the power of the Presence of Christ in the Eucharist. Learn more: [linktr.ee/socalcatholic](https://linktr.ee/socalcatholic) or scan the QR Code below.



## Try Alpha Online.

Alpha is a series of conversations about things we all question in life: Why do bad things happen to good people? What's the purpose of life? What's next? If you're looking for a judgment-free space to ask hard questions and share your own opinion, there's a place for you. Plus, it's all from the comfort of your own home.

The Diocese of Orange is hosting Online Alpha, an 11-week live weekly interactive video series beginning Wednesday, September 14 6:30pm to 8:30pm. There is no pressure, no follow-up and no charge.

Discuss, meet new friends, and join Alpha from the comfort of your own home. Everyone is welcome.

Sign up, volunteer, or learn more:  
[rcbo.org/alpha](https://rcbo.org/alpha)



**Connect.  
Belong.**